

# expressions

Hiver 2015



*Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu...*



## La chance des Dalrymple

C'est la veille de Noël dans la petite ville d'Argyle, en Écosse, et Anya cherche en vain une banque pour pouvoir payer le capitaine Adock. Elle veut se rendre à Dalrymple, sa ville natale et aussi la ville qui porte son nom.

En donnant les 20£ au capitaine, elle le surprend à rire sans comprendre pourquoi...

«Joyeux Noël ma belle!», lui dit-il. «Une Dalrymple peut passer pour moins que ça!»

Son aventure commence et pendant que le bateau quitte le port, Anya regarde vers la petite île d'Irlande, Belfast...

Evan Dalrymple

Centre de formation des adultes La Clé, Penetanguishene

## Une deuxième carrière

Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu face à son avenir. Après 15 ans de travail comme agente de voyage, elle perd son emploi.

Alors, elle se demande ce qu'elle devrait faire. Doit-elle trouver un autre poste dans son domaine ou retourner aux études? D'après les statistiques, c'est plus difficile de trouver du travail dans la cinquantaine. Les employeurs préfèrent embaucher des gens plus jeunes.

C'est pourquoi elle choisit de retourner à l'école pour obtenir une formation dans un autre domaine qui lui permettra de se trouver un nouvel emploi permanent.

Pensez-vous qu'elle a fait un bon choix?

Socorro Vasquez

Centre Moi j'apprends

Ottawa



## Vive l'inconnu!

Un jour, Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu. Elle a reçu une lettre de sa meilleure amie qui l'invite chez elle, en Gaspésie, pendant quelques semaines. Elle annonce à sa mère qu'elle part en voyage rejoindre une amie d'enfance. Anya vit beaucoup de stress car elle ne connaît pas la ville et va voyager seule. Elle est excitée et elle ressent aussi de la joie. À son arrivée, sa meilleure amie l'attend au restaurant pour prendre un café. Elle lui montre la Gaspésie. Après plusieurs activités, Anya trouve ça extraordinaire. Elle décide d'habiter en Gaspésie. Vive la Gaspésie!

Dominique Lebel-Grosset

Le Coin Alpha, Saint-Jérôme

## Tante Anna

Anna prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu... Elle a accepté d'aller garder ses trois nièces pour la fin de semaine.

Anna est célibataire et elle est présidente d'une grande entreprise. Elle a toujours vécu seule dans une maison où tout est à l'ordre. Elle se sent dépourvue en présence d'enfants et serait plus à l'aise de garder la chatte de sa voisine. Elle frappe, la porte s'ouvre, et Anna se trouve en face de trois fillettes qui parlent toutes en même temps :

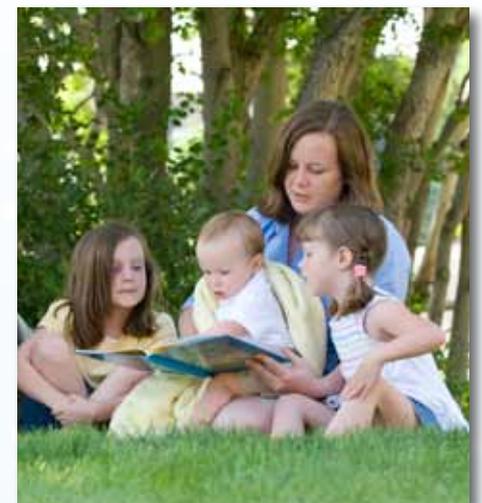
«Tante Anna!

- Vas-tu venir jouer au parc?
- Peut-on se baigner?
- Veux-tu me lire une histoire?»

Quelle aventure!

Annette Jacques

La Boite à Lettres de Hearst



Merci à toutes les personnes apprenantes et aux centres de formation des adultes qui ont participé à ce numéro d'Expressions.

Note : Cette publication tient compte de la nouvelle orthographe.

## Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu...

### Équitation... quel beau mot!

Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu, vers le monde de l'équitation. Équitation, que veut donc dire ce mot dont on n'entend pas souvent parler? Est-ce faire de la popote en cuisine? Est-ce formuler un plan d'exercice pour se garder en forme? Est-ce entreprendre un régime de santé? Est-ce apprendre des nouvelles chansons? Est-ce jouer au basketball dans le gymnase de l'école? Est-ce un rhume attrapé lors d'une sortie entre amies? Est-ce un cours pour apprendre à faire du cheval de selle? À vous de deviner. Pensez-y bien!

Rachel Monette Poulin  
La Boîte à Lettres de Hearst



### Pour le meilleur

Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu. L'inconnu représente pour elle un meilleur avenir. À son arrivée, Anya essaie de s'intégrer à son nouveau pays d'accueil, mais les défis sont grands. Elle ne se décourage pas. C'est pour le meilleur qu'elle est partie. Le meilleur, c'est la sécurité, un logement décent et un bon emploi. Anya a déjà un logement décent et se sent en sécurité. Il ne lui manque plus qu'un bon emploi pour subvenir à ses besoins et venir en aide à sa famille restée si loin. Anya est une femme déterminée et elle pense qu'elle y parviendra.

Clésiane Petit Jean-Louis  
Centre Moi j'apprends, Ottawa



### À l'aventure

Carole et Jean prennent une grande respiration et se lancent vers l'inconnu. Après plusieurs recherches, ils décident de partir pour Toronto. Trois heures de route plus tard, ils font le plein d'essence. Jean demande à Carole si elle veut manger quelque chose avant qu'ils reprennent l'autoroute. Elle répond non. Après plusieurs heures de route, Carole aperçoit une enseigne disant : Bienvenue à Niagara Falls. «Comme c'est beau», dit Carole, «je crois que cet endroit me plaît beaucoup. Et, toi, Jean?» «Oui, ça me plaît!», dit-il. «Très bien, alors restons! Demain, nous irons faire un tour de bateau, puis nous irons visiter le musée de cire.»

Francine G.  
La Boîte à Lettres de Hearst



### Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu

Il était une fois une jeune fille nommée Anya, qui venait d'une descendance très courtoise. Un jour, ses parents lui ont demandé de s'unir à un mari. Mais elle rêvait d'être elle-même, c'est-à-dire qu'elle voulait étudier, voyager et découvrir des paysages. Elle n'avait aucune idée que la vie pouvait offrir beaucoup de possibilités. Elle était très confuse; elle voulait être comblée, cependant elle devait choisir. Elle a demandé conseil à une confidente à qui elle faisait confiance. La confidente lui a suggéré de prendre une grande respiration, de fermer les yeux et de s'imaginer dans le futur. Puis elle lui a demandé : «Est-ce que tu es heureuse?» Anya lui a répondu qu'elle ne le savait pas, car c'était trop difficile à imaginer. Alors, la confidente lui a suggéré de vivre au jour le jour. «Le mariage ne presse pas pour l'instant. Tu sais, dans ta vie, tu vas avoir des hauts et des bas. Cependant, c'est une décision qui ne se prend pas à la légère. Mais ne te décourage pas! Tu trouveras une réponse au cours de ta vie.»

Véronique Di Loreto  
Centre Moi j'apprends, Ottawa

### L'inconnu

Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu. Elle voudrait parler et souhaiterait avoir des conseils d'une autre personne. Son père et sa mère ne comprennent pas ce qui lui arrive. La meilleure solution, pense-t-elle, est de se tourner vers un inconnu. Anya pense que l'inconnu sera objectif et qu'elle se sentira à l'aise de parler. Son amie Annie lui dit que c'est une bonne idée. Toutes deux se rendent chez l'inconnu. Anya prend le temps de parler, d'expliquer et même de pleurer. À la fin, elle est soulagée et très contente.

Michel Belfort  
Centre Moi j'apprends, Ottawa

### Anya va au Coin Alpha

Anya a pris une grande respiration pour aller au Coin Alpha. Elle est contente de voir les gens du Coin Alpha apprendre à lire et à écrire. Au début, elle est gênée. Après, quand elle commence à connaître des gens, elle n'est plus gênée. Plus tard, elle réussit à lire et à écrire. Elle raconte à sa famille ce qu'elle fait au Coin Alpha et sa famille est fière d'elle!

Caroline B.  
Le Coin Alpha, Saint-Jérôme

## Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu...



### Il était une fois...

Cet après-midi, Anya va rencontrer sa tante Alice pour la première fois. Elles se donnent rendez-vous à Montréal. Anya arrive en autobus. Elle débarque et marche vers la maison de sa tante. Anya entre dans la maison et dit bonjour à sa tante. Au début, elle est mal à l'aise car elle ne la connaît pas, mais elle a hâte de lui parler pour apprendre à la connaître. Alice apporte un jeu de magie. Anya et Alice ont du plaisir à jouer ensemble. C'est une journée agréable remplie de plaisir et de joie. Anya n'est plus gênée et elle passe une belle soirée.

Linda  
Le Coin Alpha, Saint-Jérôme



### Anya prend une grande respiration et se lance vers l'inconnu...

La directrice artistique était en train de présenter Anya au public de la salle de théâtre. Elle allait lui donner l'enveloppe scellée contenant le texte. L'auteur, originaire d'Iran, était explicite : il ne fallait pas qu'on lise la pièce avant de la présenter. En plus, il fallait qu'on s'abstienne d'apprendre quoi que ce soit sur le sujet. Anya était nerveuse car habituellement elle ne présentait pas les œuvres des autres écrivains. En plus, l'auteur demandait que les acteurs lisent le texte sans préparation. C'était stressant.

L'écrivain iranien a écrit une pièce universelle pour voyager à travers le monde. Il lui est interdit de voyager parce qu'il n'a pas le droit d'avoir un passeport. La pièce a été traduite dans plus de 20 langues et a été présentée chaque fois par une personne différente.

La directrice présente Anya. Elle rentre sur scène. Elle ouvre l'enveloppe, sort le texte, prend une grande respiration et se lance : «Lapin blanc, Lapin rouge, de Nassim Soleimanpour».

Michelle  
Pluri-elles (Manitoba) Inc.



### Anya fait un voyage

Anya se lance vers l'inconnu, prend une grande respiration et part en voyage. Elle a peur de perdre ses bagages, parce qu'il y a beaucoup de bagages à l'aéroport. Elle les retrouve avec joie quand elle sort de l'avion. Elle s'en va à l'hôtel en taxi parce qu'elle ne peut pas y aller à pied. Rendue à l'hôtel, elle défait ses bagages et fait une sieste. Anya se sent gênée parce qu'elle ne connaît personne. Elle va au bar de la plage, dit bonjour à la serveuse et commande un Pina colada. La serveuse lui demande son nom et d'où elle vient et elle l'invite à souper avec elle. Anya se sent heureuse parce qu'elle a réussi à se faire des connaissances. Elle se sent bien et aime son voyage. De retour à la maison, elle en parle à sa famille et sa famille est fière d'elle.

Fifi, Isabelle, Caroline B. et Serge J., Le Coin Alpha, Saint-Jérôme



### Anya apprend à utiliser un ordinateur

Anya se lance vers l'inconnu et prend une grande respiration parce qu'elle doit apprendre à se servir d'un ordinateur. Elle est très mal à l'aise parce que c'est nouveau pour elle. Elle ne sait pas ce qui va apparaître sur l'écran de l'ordinateur. Anya a appris comment on se sert d'une souris et d'un clavier. Elle trouve que ce n'est vraiment pas facile. Elle essaie et veut foncer pour savoir comment ça fonctionne. Anya écrit son nom, la date et l'année et elle se sent bien. Au début c'était difficile, mais ça s'est super bien passé. Elle est fière d'elle-même. Maintenant elle connaît l'ordinateur!

France, Pierre-Yves et Denis St-Louis, Le Coin Alpha, Saint-Jérôme

### Anya lit un texte

Anya se lance vers l'inconnu et prend une grande respiration. Aujourd'hui, elle va présenter devant un groupe de participants le texte qu'elle a écrit, qui parle de l'époque où elle était jeune. Anya est très gênée devant les gens et se sent très nerveuse. Son corps tremble et elle a les mains moites. C'est la première fois qu'elle parle devant un groupe et elle a peur de ce que vont dire les autres. Son animatrice lui dit «Je vais t'aider. Prends ton temps pour lire.» Anya lit son texte et les participants l'applaudissent. Elle rougit mais elle est contente et fière. Elle a réussi sa première présentation.

Isabelle et Claudette, Le Coin Alpha, Saint-Jérôme



**Aurélie se prépare pour la première journée de son nouvel emploi...**

## Un air de confiance

Aurélie se prépare pour la première journée de son nouvel emploi. Plusieurs pensées lui passent par la tête. Elle est à la fois nerveuse et excitée.

La veille, elle a mis du temps à décider quoi porter. Elle veut être belle et bien habillée. Elle a finalement décidé de porter du classique : une belle jupe noire et une veste rose. Elle se dit aussi qu'un air positif serait une bonne chose, car il n'y a rien de plus attrayant qu'une attitude confiante et positive.

Janet Belcourt

Centre de formation des adultes La Clé, Penetanguishene

## Un rêve qui devient réalité...

Aurélie s'imagine la première journée d'un nouvel emploi. Dans sa tête, elle voit déjà les petits visages ronds des apprenants francophones. Aurélie écoute paisiblement les sons des comptines. Elle a aussi une vision d'élèves qui bougent ensemble tout en apprenant les lettres de l'alphabet.

Un coup de téléphone interrompt son rêve rempli de bonheur et la ramène à la réalité. C'est l'appel! Elle saute sur le téléphone, répond rapidement aux questions, puis raccroche. C'est parti! Elle est remplaçante pour la journée! Lorsqu'elle sort de chez elle, on ne peut que noter le sourire sur son visage...

Laura Croteau

Centre de formation des adultes La Clé,  
Penetanguishene



## Nouvel emploi pour Aurélie

Aurélie se prépare pour la première journée de son nouvel emploi... au supermarché de son village! Elle est contente, parce qu'elle va rencontrer beaucoup de clients, les servir et les aider. Aujourd'hui, elle travaille dans le département des fruits et légumes. Si elle fait bien son travail, le gérant la transférera dans le département des viandes. C'est ce qu'elle espère. Elle veut se perfectionner dans ce domaine et plaire aux clients qui y font leurs achats. Bonne chance dans ta nouvelle aventure, ma chère Aurélie!

Robert Vaillancourt

La Boite à Lettres de Hearst, centre de Mattice



## Un mauvais cauchemar...

Après s'être douchée et maquillée, Aurélie choisit de porter sa robe préférée puis sort de la maison. Elle décide de se rendre au travail en marchant car c'est plus rapide que l'autobus. Elle regarde autour d'elle et se rend compte qu'elle est seule dans la rue. Elle continue à marcher pendant 10 minutes mais ne voit toujours personne. En arrivant à son nouvel emploi, pas un bruit, pas une ombre, il n'y a personne... Le monde a disparu.

Elle se réveille en sursaut... et se rend compte que c'était un rêve!

Sophie Vesque  
Centre de formation des adultes La Clé,  
Penetanguishene

## Nouveau défi pour Aurélie...

Aurélie se prépare pour la première journée de son nouvel emploi. Elle sait que tout le monde au bureau va la regarder sans connaître son histoire, ses grands accomplissements. Quand elle était petite, elle lisait l'histoire de madame Curie, qui a été son inspiration pour réussir. Aurélie a toujours été une étudiante exemplaire et elle a reçu des bourses grâce à cela. D'ailleurs, elle a toujours été première de sa classe. Mais aujourd'hui c'est différent; elle travaille pour une compagnie internationale et tout le monde espère d'elle la résolution des problèmes de la compagnie. Aurélie a peur d'échouer.

Constanza Cabrera, Centre de formation des adultes La Clé, Penetanguishene



## La journée folle d'Aurélie

Aurélie ouvre les yeux, regarde son cadran et s'aperçoit qu'elle est une heure en retard. Elle se lève rapidement, va à la salle de bain, se regarde dans le miroir et finalement décide d'enfiler en vitesse ses vêtements. En sortant, le vent s'empare de ses longs cheveux bouclés. Elle court sans se méfier de la glace ce matin-là et tombe, le derrière dans la neige. Elle se relève, trempée,

et repart de plus belle. Finalement arrivée à son nouvel emploi, elle veut emprunter l'ascenseur, mais il ne fonctionne plus, donc elle décide de monter les marches à toute allure. Enfin, Aurélie arrive devant la secrétaire et se fait dire que ce n'est pas aujourd'hui qu'elle commence à travailler mais plutôt demain. Ouf, quelle journée...

Roger, Linda, Stéphanie, Claudie,  
Popco, Port-Cartier



## Aurélie se prépare pour la première journée de son nouvel emploi...



### Belle apparence

Aurélien se prépare pour la première journée de son nouvel emploi chez un avocat.

Le matin venu, elle se demande : «Qu'est-ce que je vais porter? C'est un endroit public et je vais rencontrer beaucoup de gens. Il faut que je sois bien habillée, bien maquillée et bien coiffée pour bien

paraître!» Elle décide donc de porter un costume bleu marin et une blouse blanche avec des accessoires rouges. Comme bijoux, elle choisit un collier et des boucles d'oreilles en or. Après un dernier coup d'œil dans le miroir, elle opte pour le style de cheveux courts qui lui va à ravir. Voilà, elle est prête à partir, contente d'elle-même.

Denise B. Lacroix  
La Boite à Lettres de Hearst

### Nouvel emploi

Aurélien se prépare avec nervosité pour la première journée de son nouvel emploi. Elle doit se lever plus tôt pour préparer les enfants, qui iront à la garderie avec un petit goûter et de bons vêtements afin de passer une bonne journée. Et voilà! Aurélien, maintenant seule, pense à ce nouvel emploi avec un peu d'anxiété. Le trajet est plus long, la circulation est dense et la route est très enneigée. Ouf, relaxe-toi, ma belle! Aussitôt fait, la voilà devant son employeur. Elle soupire et constate que l'ambiance est remarquable et les collègues, amicaux. «Mon travail sera enrichissant et intéressant. Je crois que je vais aimer mon nouvel emploi.» Toute souriante, elle entreprend le retour à la maison.

Louise Bond, La Boite à Lettres de Hearst

### Aurélien se prépare pour la première journée de son nouvel emploi...

Aurélien se prépare pour le premier jour de son nouvel emploi en tant qu'agente parajudiciaire et médiatrice pour le gouvernement fédéral. Elle se réveille tôt afin d'être prête pour le travail.

Lorsqu'Aurélien est vêtue de son meilleur costume pour l'occasion, elle va dans la cuisine pour préparer son petit déjeuner. Elle prend toujours un café et un bol de céréales le matin. Après son petit déjeuner, Aurélien commence à examiner les messages sur son ordinateur.

Linda K., Le Collège du Savoir, Brampton



### Aider à magasiner

Je suis Aurélien et je me prépare pour la première journée de mon nouvel emploi. Je vais travailler au magasin de vêtements et je fais comme tout le monde, afin de garder mon emploi. J'aime bien mon travail et j'espère travailler longtemps. J'aimerais toujours travailler avec du bon monde, aider les gens et surtout les guider dans leur magasinage.

Josée Camiré  
La Boite à Lettres de Hearst

### Trouver son métier

Aurélien vit la première journée de son emploi comme infirmière. Tout se passe bien avec le personnel. Les patients sont très fiers d'avoir une nouvelle infirmière. Elle est gentille et fait un travail exemplaire. Le personnel espère vraiment pouvoir la garder comme employée pendant plusieurs années.

Nicole Camiré  
La Boite à Lettres de Hearst



### Un nouvel emploi

Aurélien se prépare pour la première journée de son nouvel emploi à l'hôtel Château Laurier. Elle commence à travailler à 8 heures. Son employeur lui montre l'endroit où elle doit commencer son travail. Il lui donne une liste de tâches à accomplir. Les tâches sont assez difficiles. Aurélien est très fatiguée. Vers 16 heures, elle termine son travail.

Aurélien est fière de la belle journée de travail qu'elle a fait malgré sa fatigue.

Jean Claude Saint-Cyr  
Centre Moi j'apprends, Ottawa

### Série de péripéties

Aurélien se prépare pour la première journée de son nouvel emploi. N'ayant pas dormi de la nuit parce qu'elle était trop nerveuse, elle se lève avant la sonnerie de son réveil-matin. Elle a les yeux cernés et ne peut déjeuner parce qu'elle a l'estomac à l'envers. La fermeture éclair de sa jupe se brise et son pantalon préféré n'est pas repassé. Mais avec la magie d'un bon maquillage, elle réussit à paraître à son meilleur et obtient l'emploi tant désiré. Une nouvelle vie commence pour elle dans le domaine de l'hôtellerie et de plus, elle y rencontre l'homme de ses rêves!

Doris Beauchamp, La Boite à Lettres de Hearst

## Aurélie se prépare pour la première journée de son nouvel emploi...

### Un beau début

Aurélie se prépare pour la première journée de son nouvel emploi. Elle est anxieuse et aussi excitée. C'est son premier emploi après ses études à l'Université d'Ottawa. Elle veut faire bonne impression sur ses collègues alors elle s'est réveillée tôt pour se maquiller et s'habiller. La journée commence bien, son autobus est à l'heure. Elle prend place dans son nouveau bureau et est surprise de voir en face d'elle une ancienne collègue de l'université, Farah. Aurélie est toute contente de travailler avec Farah. Elle pourra s'investir et donner le meilleur d'elle-même.

Nima Darah Bouh, Centre Moi j'apprends, Ottawa

### Aurélie

Aurélie se prépare pour la première journée de son nouvel emploi. Elle va travailler à l'hôtel Hilton. Elle est stressée.



Elle met un uniforme tout noir. Elle rencontre une personne qui va l'aider et commence son travail en faisant le nettoyage dans les chambres.

Après, elle retourne à la maison voir sa famille.

Marie Nicole Dispose, Centre Moi j'apprends, Ottawa

### Son premier emploi

Aurélien se prépare pour la première journée de son nouvel emploi. Elle se rend à la Pharmacie Paris. Elle est très nerveuse d'aller vers le public et de rencontrer de nouvelles personnes. Elle ne sait pas où commencer.

Elle s'assoit et attend qu'une personne vienne la voir. Un superviseur la guide dans le travail à faire aujourd'hui. Entre autres, elle vérifie où se trouvent les médicaments et accueille les clients qui ont des prescriptions.

Aurélien est très fière de sa journée, car elle est capable d'aider les gens et de le faire sans être nerveuse.

Claire Nadon  
Centre Moi j'apprends,  
Ottawa

### La première journée

Aurélien se prépare pour la première journée de son nouvel emploi dans un hôpital. Elle rencontre la superviseure pour indiquer sa présence. Elle est une infirmière auxiliaire assidue. Comme c'est sa première journée, elle travaille fort. Elle est capable de soigner les personnes malades et de bien s'occuper d'elles.

Auparavant, Aurélien a déjà fait un stage à cet hôpital. Elle aime ce domaine. La superviseure remarque son esprit d'équipe, car elle travaille bien avec ses collègues.

Elle est fière d'elle-même parce que les patients lui disent qu'elle est bonne avec eux.

Amissa Nzeyimana  
Centre Moi j'apprends,  
Ottawa



### Dans un restaurant renommé

Aurélien se prépare pour la première journée de son nouvel emploi comme serveuse au Château Laurier. Ce matin, elle quitte son domicile plus tôt. Elle est nerveuse de rencontrer son nouveau patron et les employés.

En premier lieu, son patron l'attend, lui souhaite la bienvenue et lui présente les employés. Il lui explique les tâches à accomplir. Ensuite, le travail débute. Elle se rend à la cuisine et revient dans la salle à manger avec les assiettes préparées pour chacun des clients. Elle se présente toujours avec un beau sourire.

Aurélien est satisfaite de sa journée, et son patron lui dit qu'il est content de sa performance.

Pierre Viau  
Centre Moi j'apprends, Ottawa



### Un nouvel emploi

Aurélien se prépare pour la première journée de son nouvel emploi dans une garderie. Elle ne sait pas comment s'habiller pour cet emploi. Elle se sent un peu stressée et nerveuse de commencer ce travail. Elle ne sait pas comment faire.



Le matin, elle rencontre son employeur et lui dit bonjour. Ensuite, les autres employés viennent la rencontrer et se présentent.

Elle est gênée de travailler avec des personnes qu'elle ne connaît pas. Elle veut bien faire son travail.

À la fin de la journée, elle retourne à la maison et raconte avec fierté sa journée à sa famille.

Amanda Huot  
Centre Moi j'apprends, Ottawa





**Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés...**

## La nature

Pierre et Céline arrivent tout essoufflés, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés, parce qu'une martre est sortie de nulle part. C'était leur première rencontre avec un animal sauvage. Cette expérience fut inattendue et effrayante.

La nature nous réserve souvent des moments surprenants et spectaculaires. Les grands peintres s'inspiraient de la neige, des arbres et des animaux pour peindre leurs tableaux. La neige donne à l'esprit des spectacles magiques dont on ne peut pas se passer.

Viateur Gagnon  
La Boîte à Lettres de Hearst



## Une bonne leçon

Pierre et Céline arrivent tout essoufflés, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés.

Ils ont passé toute la nuit dans les montagnes. Ils sont gelés, ils ont faim et ils se font la promesse de ne plus jamais partir en motoneige sans avertir quelqu'un de leur trajet.

Perdus dans les montagnes pendant leur randonnée de motoneige, ils ont dû fabriquer un abri temporaire avec des branches. Le lendemain, une équipe de sauveteurs les a trouvés sains et saufs. Une leçon bien comprise pour les amis!

Alain Constantineau  
La Boîte à Lettres de Hearst

## À l'hôtel Queen

Pierre arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Tout a commencé quand il a décidé d'aller prendre quelques bières à l'hôtel Queen. Après en avoir consommé 5 ou 6, il se sent assez brave pour aller s'asseoir avec deux motards, membres du club des Coqs assommés. Ils parlent du procès de Mom Boucher, le chef des motards du Québec. Pierre demande au barman d'apporter une ronde de bières et de «shooters».

La discussion commence à devenir intense quand Pierre traite Mom Boucher de salaud qui fait régler ses comptes par d'autres motards et qui lui, s'en lave les mains. Il ajoute qu'il souhaite que le jury lui donne une sentence de 45 ans. C'est là que la bagarre éclate et que Pierre prend une bonne raclée.

Arthur Joliecoeur  
La Boîte à Lettres de Hearst

## Histoire d'une randonnée

Luc et Élodie arrivent tout essoufflés, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Ils sont allés faire une randonnée dans le sentier non loin de la rivière.

Soudain, un bruit étrange se fait entendre et ils se cachent dans un buisson pour observer d'où il vient. Ils ont très peur et ils se serrent très fort l'un contre l'autre. Tout à coup, Luc aperçoit une grosse tache noire de l'autre côté de la rivière. C'est un ours noir qui essaie de traverser la rivière sur des troncs d'arbres qui flottent.

Élodie se réveille en tremblant, les cheveux en broussaille et le pyjama tout froissé. À côté d'elle, Luc essaie de la réveiller en lui disant qu'elle fait un mauvais rêve.

Micheline Morin  
La Boîte à Lettres de Hearst



## Escapade solitaire

Catherine arrive tout essoufflée, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Elle vient de vivre une escapade solitaire de deux jours dans la forêt. Elle n'avait

qu'une tente comme abri. La première journée s'est très bien passée; elle a pris des photos d'un orignal, d'un renard et de deux perdrix. Le lendemain, elle a fait face à un ours et a dû courir parmi les branches dans la forêt. Enfin arrivée à son auto, elle l'a démarrée et est vite revenue à la maison sans sa tente et ses choses personnelles. Catherine se souviendra longtemps de sa première et dernière escapade!

Jean-Guy Hamann  
La Boîte à Lettres de Hearst

## Une entrevue bien spéciale

Un beau matin de décembre, Mathias n'entend pas sonner son réveille-matin et se rendort. Quelques minutes plus tard, le téléphone sonne et il se réveille en sursaut. Effrayé, il se rend compte qu'il ne lui reste que 20 minutes avant son entrevue. Il s'habille rapidement, prend l'autobus et arrive en retard à l'entrevue, tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés.

Le patron en furie le reçoit d'un air de bœuf. Mathias en perd tous ses moyens. Au même moment, la secrétaire arrive en panique et crie «La toilette déborde!» Mathias se précipite en la suivant et répare rapidement la toilette, au grand bonheur de la secrétaire et du patron.

Grâce à son initiative, le patron lui dit «Monsieur Mathias, vous êtes engagé... à demain.»

Isabelle Comeau, Mathieu Monchamp, Pierre Ouimet,  
Caroline Poisson, Christine Rinfret, Louis Tessier  
L'Écrit Tôt de Saint-Hubert

## Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés...

### Une crevaison

Élodie arrive chez son amie tout essoufflée, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés.

Elle se rendait chez elle après son travail et voilà, une crevaison! Elle décide de changer le pneu elle-même. Comme elle a presque terminé, le vent souffle très fort et il se met à pleuvoir. Élodie ne peut pas s'arrêter. Les autos qui passent l'arrosent tellement qu'elle est toute mouillée. Comme elle s'apprête à réinstaller le pneu, elle laisse tomber le dernier écrou de la jante et il roule en dessous de l'auto. Glissée sous la voiture, elle le cherche désespérément. Enfin, elle réussit à le trouver et à sortir d'en dessous de l'auto. Finalement, elle se dépêche à finir de tout resserrer. Elle est sale, mouillée et échevelée, mais fière d'avoir accompli une telle tâche.

Claire V., La Boite à Lettres de Hearst



### Le chien du voisin

Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés, l'air effrayé. Sa maman, toute inquiète, lui demande «Que se passe-t-il, pour l'amour du ciel?» Il répond «Le chien du voisin m'a couru après et m'a mordu les talons!»

«D'habitude ce chien est très gentil! Tu as dû lui faire quelque chose qu'il n'a pas aimé!» Mathias répond : «Papa dit que si l'on veut savoir l'âge d'un cheval, il faut compter ses dents. Je voulais simplement savoir l'âge de ce petit chien!»

Jeanne Comeau  
La Boite à Lettres de Hearst

### Une mésaventure

Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Il s'en allait chercher de l'aide pour sa mère qui est très malade et en chemin, il s'est fait pourchasser par le gros chien du voisin, qui lui a mordu la jambe. Comme il était tombé par terre, une gentille dame l'a aidé à se relever. Ensemble, ils se sont rendus à l'hôpital, où Mathias a demandé les soins nécessaires pour sa mère. Et voilà que tout finit bien!

Françoise Beauchamp  
La Boite à Lettres de Hearst

### Histoire à suivre...

Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Il a froid et il veut changer de vêtements et prendre une douche avant que ses parents rentrent à la maison. Il ne veut pas qu'ils découvrent ses aventures illégales... Mais il ne sait pas si les voisins l'ont vu cette fois...

On sonne à la porte. Son cœur bat très vite. Il regarde par la fenêtre et voit son voisin. Il ouvre la porte et dit «Je peux vous aider?». Le voisin lui tend son portefeuille en lui disant «Vous avez oublié ça chez moi.»

Mary MacDonald  
Centre de formation des adultes La Clé,  
Penetanguishene

### L'intimidation

C'est sa première journée à l'école secondaire de sa nouvelle ville et Mathias est nerveux. Il est issu d'une famille pauvre, et son père a tout vendu à la campagne pour que son garçon soit instruit et bien éduqué.

Inquiet, Mathias sait qu'il est différent. Vêtu de ses plus beaux vêtements — bas blancs jaunis, pantalon écourté, chemise carrelée, casquette démodée et lunettes rondes — il s'aventure. Il apprend vite à être ridiculisé verbalement. Après la classe, les plus costauds s'amuse à le bousculer, abiment ses habits et brisent ses verres.

Mathias arrive à la maison tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés... Il a le cœur gros, mais est déterminé à apprendre avec fierté et persévérance.

Denise Alary  
La Boite à Lettres de Hearst

### Quelle aventure!

Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés en criant «maman, maman!» Il veut raconter à sa mère tout ce qui lui est arrivé durant la soirée et aux petites heures du matin. Il lui explique ce qui s'est produit en dormant seul dans sa tente, qui se trouve assez loin de sa demeure, dans un endroit boisé. «Je me suis endormi paisiblement mais peu après, j'ai entendu un grognement qui ressemblait au bruit d'un ours. Je me suis levé, j'ai détaché l'ouverture de la tente pour sortir et j'ai couru le plus vite possible. J'ai eu la peur de ma vie! Je me suis promis de ne plus jamais dormir seul dans une tente, car me reposer dans mon lit est bien plus agréable.»

Denise P. Lacombe  
Carrefour de formation pour adultes inc., Alexandria



## Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés...

### Aventure hivernale

Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Il se croyait pourtant très prudent.

Lors d'une ballade en motoneige sur la rivière, il s'aperçoit que la piste de neige n'est pas sécuritaire mais il s'aventure quand même dans cette direction. Par malheur, sa motoneige creuse légèrement dans la glace, de plus en plus. La peur s'installe et lui fait faire un bond hors de la motoneige. Heureusement, il était accompagné de ses amis, qui l'aident à se sortir de cette mésaventure. Quel malheureux cauchemar pour le petit Mathias! De retour à la maison, toujours accompagné de ses amis, sa nervosité se manifeste. Ses parents le réconfortent.

Louissette Morin, La Boîte à Lettres de Hearst

### Le canal Rideau

Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Il a joué au hockey avec ses petits frères, Jean et Claude, sur le canal Rideau. Mathias avait hâte de jouer avec ses frères, car cela faisait plus de deux ans qu'il ne les avait pas vus. Après la partie de hockey, ils se sont arrêtés pour boire du chocolat chaud et manger des queues de castor. Ils étaient contents d'avoir passé un bon moment ensemble. Il était temps de rentrer à la maison se réchauffer les mains et les pieds.

Jean Larocque  
Centre Moi j'apprends, Ottawa



### Le sandwich de Mathias

Mathias arrive tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Il a tellement couru qu'il a très chaud à la tête. Le matin, Mathias s'est fait un sandwich au jambon. Sur le chemin de l'école, un chien a senti la bonne odeur de son sandwich et s'est mis à le poursuivre. Pris de panique, Mathias a couru. Arrivé à l'école, il est essoufflé, mais content de pouvoir manger son sandwich. À l'heure du diner, il fouille dans son sac et ne trouve pas son sandwich. Il est tombé pendant qu'il courait!

Ricky Brutus, Centre Moi j'apprends, Ottawa

### Quelle journée!

Mathias arrive tout essoufflé les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Il a raté l'autobus parce que son réveille-matin n'a pas sonné.

Mathias sera en retard à son travail. Il appelle pour avertir son employeur. Mathias est un employé ponctuel. Il fait toujours ses tâches. Il ne panique pas au travail et ne ressent aucun stress. Voici les responsabilités de Mathias au travail : nettoyer les tables, les planchers, les salles de bains et la vaisselle. À la fin de la journée, il doit écrire ses heures de travail dans le cahier qui se trouve sur le babillard.

Sandrine Guidon, Centre Moi j'apprends, Ottawa



### Un appel téléphonique

Mathias arrive à l'hôpital tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés. Ce matin, il a été réveillé par l'appel d'une infirmière l'informant que sa mère avait été admise d'urgence à l'hôpital. Sans prendre le temps de faire sa toilette, il s'est hâté d'aller voir sa mère.

Tout anxieux, il se rend à la réception. L'infirmière le dirige vers la chambre de sa mère, qui va beaucoup mieux. Elle doit cependant rester à l'hôpital pour passer des tests.

Mathias, rassuré, retourne à la maison et prend le temps de bien se préparer pour son travail.

Joanne Regalbuto  
Centre Moi j'apprends, Ottawa

### La tempête de neige

Mathias arrive chez lui tout essoufflé, les vêtements froissés et les cheveux dépeignés à cause de la tempête de neige. Il a perdu sa tuque à cause du vent. Il est tombé dans la neige et a eu de la misère à se relever; c'est pour ça que ses vêtements sont froissés.

Le vent était tellement fort qu'il avait du mal à respirer. Il est content d'être arrivé chez lui, au chaud. Sa mère lui prépare un bon chocolat chaud pour qu'il se réchauffe. Mathias demande ensuite à sa mère de lui faire couler un bon bain chaud.

Claudette et Manon,  
Le Coin Alpha, Saint-Jérôme





### Vincent met les pieds au Canada pour la première fois...

#### Territoire inconnu

Tout a commencé lorsque j'avais 17 ans et que j'avais envie d'immigrer au Canada. Ce pays me fascinait et j'avais envie de le visiter. Je désirais voir la neige et les beaux paysages glacés. Je ne pouvais me rendre compte de la différence entre ma Corse ensoleillée et les paysages immenses que je voulais découvrir.

L'avion a atterri à 14 h 30, un lundi après-midi de janvier, à l'aéroport de Toronto. Mes bagages en main, je cherchais un taxi pour me rendre au centre-ville. C'est alors que je me suis senti seul. Je savais que ça serait un défi de vivre là.

Maxime Baraya  
Le Collège du Savoir, Brampton



#### L'imprudence de Vincent

Vincent arrive au Canada pour la première fois, et il est sans argent et sans emploi. Il a fui son pays d'origine, l'Algérie. Il se rend à l'ambassade dès son arrivée au

pays, où les employés le réfèrent aux Services sociaux et à un centre d'alphabétisation. Là, il pourra améliorer ses compétences linguistiques pour ensuite se trouver un emploi. Malheureusement, il fait la rencontre d'une personne du crime organisé, qui l'entraîne à sa perte. Il repartira donc pour l'Algérie.

Lise Côté  
La Boîte à Lettres de Hearst



### Vincent met les pieds au Canada pour la première fois...

À travers le hublot de l'avion, Vincent peut enfin voir l'aéroport de Toronto. Quelle sensation enivrante! Il descend de l'avion et se sent tout à coup dépaysé en comparant ce grand aéroport à celui du Cameroun. Le cœur battant et les mains moites, Vincent serre son passeport entre ses mains et se dirige vers l'agent de la douane qui doit contrôler ses papiers. Après un contrôle minutieux, l'agent lui remet son passeport et lui dit «Bienvenue au Canada!» Vincent peut enfin souffler car il se trouve finalement sur le sol canadien, «terre de tous les défis», pour un meilleur avenir.

Nadine E.  
Le Collège du Savoir, Brampton



#### La liberté

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois... et c'est un moment mémorable pour lui. La sensation de liberté et de sécurité est fantastique. Fini les bâtisses qui explosent et les innocents qui se font tuer. Plus besoin de courir pour sauver sa vie. Il peut avoir un emploi et marcher librement. La gentillesse des Canadiens est quelque chose qu'il n'a jamais connu auparavant. Lorsqu'il emménage dans son premier appartement, l'aide offerte par ses voisins lui met les larmes aux yeux. Il va profiter de la vie et de la nouvelle expérience qui lui sourit. Vive le Canada!

Elaine Rancourt  
La Boîte à Lettres de Hearst, centre de Mattice



#### Nouveau départ

Mohammed met les pieds au Canada pour la première fois le 20 janvier 2015. En sortant de l'avion parti de Bagdad, son corps tremble en raison du froid sibérien. Des gros morceaux de grêle lui fouettent la figure quand il s'empare de ses maigres bagages. Ses pieds sont glacés dans ses espadrilles trouées. Les doigts et les oreilles rougis par le vent glacial, il monte dans le premier taxi.

Qu'importe le froid, Mohammed s'emplit les poumons d'air pur et sans odeur de poudre de fusil, de dynamite ou de détonateurs. Il a finalement rejoint un pays pacifique.

Henriette Chabot  
La Boîte à Lettres de Hearst, centre de Mattice



## Vincent met les pieds au Canada pour la première fois...



### Canada

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois. Il arrive avec sa famille et son chien pour vivre dans ce très beau pays. Il fait très froid. Vincent est surpris de cette température.

Au Canada, il y a beaucoup de choses à faire, comme aller magasiner et manger au restaurant. Ce qu'il aime le plus, c'est patiner sur le canal Rideau et glisser sur des pentes. Il trouve ça amusant.

Vive le Canada!

Jessica Golden, Centre Moi j'apprends, Ottawa



### Un beau pays

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois. Il connaît un peu le pays grâce à ses cours de géographie et d'histoire. Il est impressionné par le climat rigoureux. Le soleil et la lune semblent plus gros et plus proches. Il palpe sa première boule de neige.

Vincent passe du temps devant l'ordinateur à épilucher les petites annonces. Orienté sur la

recherche d'un emploi, il assiste aux ateliers de formation au Centre Moi j'apprends. Il veut devenir secrétaire dans un centre pour personnes âgées.

Angèle Ngoya,  
Centre Moi j'apprends, Ottawa

### Visite de Vincent au Canada

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois. Au bureau de l'immigration, l'agent a un doute, donc l'interrogation se poursuit. Son passeport expire dans un mois et Vincent, qui est de nationalité espagnole, vient au Canada pour six mois. Il n'a pas beaucoup d'argent... un autre problème! Il a aussi apporté de la nourriture de l'Espagne, comme du chorizo, ce qui est complètement interdit! Vincent dit qu'il va demeurer chez la famille. L'agent appelle donc la famille, qui n'est pas du tout au courant de sa visite.

Alors Vincent est retourné en Espagne, à ses frais. Pauvre Vincent! Mais il était venu au Canada de façon illégale, pour trouver du travail... Malheureusement il s'est fait prendre. Adios Vicente!

Lynn Cloutier, La Boîte à Lettres de Hearst

### Vincent arrive au Canada!

Il était une fois un avion qu'un ouragan avait détourné et qui s'était écrasé au Canada. Après quelques minutes, Vincent, le passager numéro 13, seul survivant, sort des décombres et titube vers la forêt, voulant par-dessus tout embrasser le sol. Malheureusement, à cause de ses bras levés vers le ciel, un chasseur qui passait par là le prend pour un orignal et tire sur lui. Alors qu'il est étendu sur les roches pointues, blessé, un copain du chasseur lui passe sur le corps avec son jeep Grand Cherokee.

Lori Wilson, Barry Wilson, Jessica Belmore  
Centre Moi j'apprends, Cornwall



### L'arrivée au Canada

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois. Il est content de voir sa femme et ses amis qui viennent le rencontrer à l'aéroport. Ils font des blagues ensemble. Il est heureux d'arriver à la maison et de manger avec eux.

Vincent est surpris de voir les arbres sans feuille. La terre est toute blanche. C'est l'hiver! Il se sent bien avec sa famille au Canada.

Marie Bondiela Louis, Centre Moi j'apprends, Ottawa



### Dans un beau pays

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois. Il voit beaucoup de choses qui sont très intéressantes et très importantes. Il y a beaucoup de neige pendant l'hiver et il fait froid.

Il vient au Canada pour trouver une sécurité parce que dans son pays, il y a des méchancetés. Le Canada est un grand pays.

Vincent est content d'habiter au Canada.

Lylianne Bélizaire, Centre Moi j'apprends, Ottawa

## Vincent met les pieds au Canada pour la première fois...



### L'histoire de Vincent

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois. C'est le 20 janvier. Il y a une tempête de neige. Il fait  $-40^{\circ}\text{C}$ . Vincent descend de l'avion. Il tombe dans l'escalier et tremble de froid. Sa femme et ses enfants l'accueillent avec un manteau.

Ils arrivent à la maison et Vincent prend un bain chaud et un café. Il se réjouit d'être avec sa famille.

Hermione Bastien, Juslaine

Delhomme, Bakou Ettien, Rose-Edouarde François, Yolette Gustave, Solange Louis, Anastasia meta Tshiunza, Christen Velombahiny, Mario Vente  
Centre Moi j'apprends, Ottawa

### Un nouveau pays pour Vincent

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois le 1<sup>er</sup> juillet 2007. Depuis, il vit dans un nouveau village. Les gens ne parlent pas la même langue que lui. Vincent se sent vraiment perdu. Il parle seulement l'espagnol et personne ne peut l'aider. Il ne sait plus quoi faire, il est seul.

Un jour, Vincent entre dans un dépanneur pour demander de l'information à un employé. Il a apporté une photo de sa mère pour demander à l'employé s'il avait déjà vu cette dame. L'employé lui répond, en espagnol, «Oui, je me souviens d'elle. Elle vient presque tous les jours pour acheter de l'essence. Elle m'a dit qu'elle avait un garçon de 26 ans en Espagne et qu'un jour, il allait venir au Canada et devenir Canadien».

Un jour, la belle dame revient au dépanneur pour voir l'employé. Elle lui demande : «Est-ce que tu aurais vu mon garçon?» L'employé lui répond : «Non, mais j'ai aperçu quelqu'un dehors» et lui fait signe de regarder le garçon qui est dehors. «Il vous regarde comme s'il vous connaissait.» La dame se retourne et aperçoit le garçon. «Oh! Ce n'est pas vrai!» Le garçon s'approche d'elle. «Maman, c'est toi!» (en espagnol), et ils se donnent des caresses en pleurant. La maman dit à son garçon : «Je ne pensais jamais que tu me retrouverais ici après tant d'années.» Depuis ce jour, la mère et le fils restent ensemble dans une belle maison, en famille, dans leur nouveau pays le Canada.

Linda Nadon  
Centre Moi j'apprends, Ottawa



### Vincent marche dans les fleurs

Vincent est un jeune homme qui vient d'Haïti et qui a choisi d'immigrer au Canada. En 2012, il décide de faire une demande de résidence permanente. Vincent est un homme très courageux et intelligent. Il va à l'école professionnelle et par la suite, il obtient son diplôme en administration et trouve un bon travail tout près de sa maison. Il fait de grands progrès dans son travail.

Vincent a marié une Canadienne et ils ont eu trois beaux enfants. Un jour, il est allé se promener avec les enfants dans un jardin botanique. Il était très content de voir des fleurs. Il a fait un beau sourire en contemplant la nature du jardin, parce qu'il adore les fleurs. Vincent est très heureux avec sa famille.

Marie-Rose André  
Centre Moi j'apprends, Ottawa

### Vincent a froid

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois. Il arrive en plein hiver; il trouve qu'il fait très froid. Vincent vit chez ses parents avec ses deux petits frères qui aiment jouer dehors. Vincent doit surveiller ses petits frères et ne trouve pas ça drôle du tout. Maintenant, Vincent doit aller à l'école. À l'école, il se fait de nouveaux amis. Il rêve de travailler dans un hôpital après ses études. Il n'a pas encore fait son choix de carrière. Cependant, travailler dans un hôpital est le rêve qu'il a depuis qu'il est jeune.

Venise Potalus  
Centre Moi j'apprends, Ottawa



### Aventure de vacances au Canada en hiver

Vincent met les pieds au Canada pour la première fois. Le jour de son arrivée à Hearst, il fait un froid glacial de  $-35^{\circ}\text{C}$ , avec du vent et beaucoup de neige au sol. Comme il ne possède pas de vêtements assez chauds pour cette température, il a très froid. Il se

gèle les doigts et les orteils ainsi que le visage. Donc, deux jours après, il décide de retourner dans son pays. Par la suite, nous n'avons plus entendu parler de lui. Il a eu une très mauvaise expérience de son court séjour.

Patricia Pelletier  
La Boîte à Lettres de Hearst

